

ESTADO ACTUAL DEL ÓRGANO DE TUBOS EN LA JACETANIA, II: LOS RESTANTES INSTRUMENTOS DE LA COMARCA¹

Roberto ANADÓN MAMÉS*
Ana Isabel SERRANO OSANZ**

RESUMEN.— Esta segunda entrega sobre el sugestivo patrimonio organístico de La Jacetania se centra en cinco de los seis órganos de tubos que existen fuera de la ciudad de Jaca, pues el sexto ya protagonizó gran parte de un monográfico, dedicado al arte sonoro en la villa de Ansó, aparecido en el número 126 de esta misma revista. Desentrañaremos los orígenes de algunos de ellos, describiremos su morfología y valoraremos el estado en que se encuentran actualmente aquellos inspeccionados en esta investigación, que nos lleva a conocer los instrumentos de las iglesias de San Fructuoso de Bailo, Santa Eulalia de Berdún, San Martín de Hecho, San Pedro de Siresa y el Salvador de Salvatierra de Esca.

PALABRAS CLAVE.— Órgano. Órgano de tubos. Jaca. La Jacetania. Aragón. Luis Galindo Bisquer.

* Doctor en Historia del Arte, musicólogo y tenor. Universidad de Zaragoza. radames@unizar.es

** Doctora en Historia del Arte y profesora superior de Órgano y Clave. Universidad de Zaragoza. olimpya@unizar.es

¹ El presente estudio forma parte de un trabajo realizado gracias a la concesión de una Ayuda de Investigación del Instituto de Estudios Altoaragoneses en 2016, y es continuación del publicado en el número 127 de *Argensola* dedicado a los órganos de la ciudad de Jaca. Todas las fotografías de este artículo son de los autores.

ABSTRACT.— This second part about the suggestive organ heritage of La Jacetania focuses on five of the six pipe organs that exist outside the city of Jaca, because the sixth already started in large part of a monograph, dedicated to the sound art in the village of Ansó, appeared in number 126 of this same magazine. We will unravel the origins of some of them, describe their morphology and value the state in which those we have inspected in this research are currently, which leads us to know the instruments of the churches of San Fructuoso of Bailo, Santa Eulalia of Berdún, San Martín of Hecho, San Pedro of Siresa and the Salvador of Salvatierra de Esca.

EL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SAN FRUCTUOSO DE BAILO

Poco se sabe del origen de este órgano que una antigua tradición popular sitúa en otro grandioso, unas tres veces mayor que el actual, ubicado en San Juan de la Peña, algo que pareció validar Galindo Bisquer mediante una confusa hipótesis sobre la primitiva utilización de los tubos del registro de octava, que provocaría la necesidad de una estructura mucho más grande, en consonancia con la referida creencia local.² En cualquier caso, no conocemos ningún dato o fuente que avale este relato ni apoye la controvertida teoría. Lo mismo sucede con la autoría y la datación, aún hoy ignoradas.³

Tenemos constancia por el propio Galindo⁴ de la restauración que este efectuó junto a su oficial carpintero Narciso Solana, comenzada en el mes de octubre de 1970, en la que se arregló el fuelle y se instaló un ventilador eléctrico, además de afinar y armonizar todos los tubos. Tras ella, finalizada en 1971, “el órgano nunca más se ha reparado, tan solo se ha afinado esporádicamente la batalla horizontal para algún concierto, haciéndolo la última vez Luis Pedro Bráviz Coarasa, en torno a 2013 o 2014”, según nos confirmó el párroco Juan Garcés en el otoño de 2017.

Por su rudimentaria caja de madera sin policromar, salvo por un tosco jaspeado de gruesas pinceladas negras que cubre casi todo el exterior, y por la parvedad de sus registros podríamos decir que es uno de los órganos más modestos de la demarcación.

² GALINDO BISQUER, LUIS, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, Zaragoza, Gráficas Mola, 1972, p. 46, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, Jaca, Delegación Diocesana de Patrimonio Cultural, 1983, p. 19.

³ Galindo nos dice en su obra de 1983, p. 19, que “no hay nada escrito al efecto, ni en el secreto ni en el archivo”, y suponemos que este último es el Histórico Diocesano de Jaca.

⁴ GALINDO BISQUER, LUIS, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 46, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 19.



Imagen actual del órgano de la iglesia de San Fructuoso.



Detalle del teclado, con notas naturales que parecen recubiertas de hueso. Las alteradas son de ébano.

Sorprenden, sin embargo, los bajoncillos y los clarines robustos y pujantes, relativamente bien afinados para el abandono descrito y aptos para solemnizar con vigor la liturgia de determinadas festividades, que dan a este sencillo instrumento unas posibilidades de las que carecería con los restantes registros.

De transmisión mecánica,⁵ consta de tres castillos en fachada, constituidos por once tubos los dos extremos y siete el central; teclado, seguramente reaprovechado de un piano, de sesenta y una notas con ámbito de fa a fa₄,⁶ y cuatro registros partidos, sin pedalero ni contras.

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Octava	Quincena
Bajoncillo	Clarín
Quincena	Octava
Violón	Violón

Juegos del órgano.

⁵ Sobre los tipos de transmisiones, véase nuestro artículo “Estado actual del órgano de tubos en la comarca de la Jacetania, I: los órganos de la ciudad de Jaca”, *Argensola*, 127 (2017), pp. 193-225, en concreto p. 197, n. 7.

⁶ Galindo, en cambio, dice en 1972, p. 46, que tiene cincuenta y seis teclas, y en 1983, p. 19, sostiene que presenta cancelas de C—g” (Do-sol”), es decir, cuarenta y cuatro teclas, extraña confusión dado que fue él quien lo restauró.

La primera octava, por su disposición, invita a pensar que es *corta*, ya que coincide con la estructura vista en otros muchos teclados de órganos barrocos, pero los sonidos, una vez probados, se corresponden con las notas reales fa, fa#, sol, sol#, la, si^b y si. El órgano está afinado a 415 hercios.



Registros de mano izquierda y de mano derecha.



Lengüetería en pirámide.



A la izquierda, detalle de los clarines. A la derecha, vista de los tubos de bajoncillo en pirámide.

Destaca la lengüetería exterior en forma de pirámide vista desde abajo, en la que el tubo más largo (do#) está en el centro en disposición diatónica, es decir, que va *por tonos*. Así, en el registro de clarín (la hilera inferior de los tubos), las notas que suenan a la izquierda del do# central son re, mi, fa#, etcétera, y las de su derecha mi^b, fa, sol, etcétera. El bajoncillo (en la hilera superior) funciona de igual modo.

Si bien el órgano está en funcionamiento, hemos de señalar que sus condiciones de uso son limitadas, comenzando por el ruidoso motor. Debido a que no se utiliza con regularidad, tan apenas en algún concierto ocasional, los tiradores de los registros se atascan y no se desplazan correctamente. Al tiempo de estar manipulándolos su mecanismo se suaviza y pueden ser manejados de manera más cómoda. La situación descrita reclama una urgente y necesaria puesta a punto.

EL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SANTA EULALIA DE BERDÚN

La historia de este instrumento se remonta, en una primera aproximación, al siglo XVIII a tenor de una inscripción hallada por Galindo Bisquer en el secreto que rezaba: “En la Villa de Luna a 6 de Enero de 1738 Thomas a Longas fezit”.⁷ Sin embargo,

⁷ GALINDO BISQUER, LUIS, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 48. En *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 23, señala agosto (no enero), y además dice “fez” en lugar de “fezit”. Pérez Añaños, en cambio, no encontró leyenda o cartela alguna cuando recuperó el instrumento a fines de los años ochenta del pasado siglo.

hoy sabemos por la doctora Encarnación Visús⁸ que hay noticias de la presencia de algún órgano anterior desde el primer tercio del siglo XVI:⁹ en efecto, en el año 1528, a raíz de una estimación de la obra del coro hecha por Juan de Sarasa, se menciona “la puerta del cambrón de los órganos”.¹⁰ La siguiente reseña nos lleva hasta el 29 de noviembre de 1614, cuando se fija la hechura de un órgano gracias al aporte económico de 150 libras realizado por Domingo Solana.¹¹

Aparte de algunos testimonios relativos al salario del organista, de 9 de mayo de 1629 y 18 de enero de 1637,¹² cabe mencionar que en 1655 se pagaron del fondo de la primicia 12 sueldos por “adrezar fuelles del órgano”¹³ y que estos se volvieron a reparar en 1666 “por el coste menor de 6 dineros”.¹⁴ Mosén Melchor Avellana, en su *Guía del párroco de Berdún*, de 1851, dejó escrito que tras estos arreglos “volvió después a inutilizarse; y bien fuera por esto, o por lo pequeño y escasas voces que tenía determinaron hacer el que hoy existe aprovechando lo que se pudiese del antiguo”.¹⁵ Continúa diciendo que debido a estos reparos, de mucha consideración, se contemplaba “sustituir los cuatro fuelles viejos, ya inútiles, con dos grandes nuevos, de doble pompa, de moderna invención, movidos por medio de un balancín, que solos los fuelles valdrían dos mil reales”.¹⁶

⁸ Una considerable parte de los datos que aportamos se deben a ella, que los obtuvo en sus investigaciones en el Archivo Parroquial de Biniés (en adelante, APB), donde se encontraban unificados los documentos relativos al Archivo Parroquial de Berdún, y en el Archivo Histórico Provincial de Huesca (en adelante, AHPHu). Algunos incluso suponen una primicia absoluta debida a su generosidad al proporcionarnos diversas notas que no formaron parte de la redacción final de su libro.

⁹ Galindo en su obra de 1983, p. 24, también constató esa existencia pretérita: “Ya lo había, y en el mismo sitio que hoy ocupa, el año 1600, pero sin duda era tan viejo y estaba tan descompuesto que en 1667 se le hicieron unos reparos”.

¹⁰ GÓMEZ DE VALENZUELA, Manuel, *Documentos sobre artes y oficios en la diócesis de Jaca (1444-1629)*, Zaragoza, IFC, 1998, doc. 17.

¹¹ APB, *Tercer libro del primer tomo de la cura de Berdún*, 1615-1657, f. 113r-v.

¹² *Ibidem*, f. 127r, y AHPHu, Valentín Sánchez de Sallent menor, prot. 7413, ff. 24v-27v, respectivamente.

¹³ APB, *Libro antiguo de las cuentas de primicia de la parroquia de Berdún*, 1643-1836, f. 48r.

¹⁴ *Ibidem*, f. 108r.

¹⁵ APB, Melchor Avellana y Val, 1851, f. 63; cit. anteriormente en GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 50, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 24.

¹⁶ APB, Melchor Avellana y Val, 1851, f. 71. Dato, como casi todos los anteriores desde la nota 11, proporcionado por la doctora Visús que no aparece en su investigación.



El órgano de la iglesia de Santa Eulalia en la actualidad.

Galindo recoge del relato de Avellana que “el Visitador General, Sr. Cortillas dio facultad el año 1737 a los racioneros Mosén Gerónimo Esclarín y Mosén Carlos Casamayor para que tomasen de la Primicia por entonces cien libras Jaquesas para hacer el órgano; y progresivamente se tomó de sus caudales todo lo necesario para pagar el coste”,¹⁷ lo que conecta directamente con la actuación integral de Tomás Longás iniciada ese mismo año. Antonio Sanz, carpintero de Bailo, hizo la talla, y Mamés Sanz, carpintero de Berdún, trabajó la caja y el armazón,¹⁸ labores para las que emplearon treinta y siete y sesenta y tres jornadas respectivamente.¹⁹

A partir de entonces podemos constatar numerosas actuaciones, como la motivada en 1759 por una centella que cayó sobre la torre y provocó importantes daños que fueron solventados por fray Bernardino Echeverz.²⁰ Sin embargo, no quedaron totalmente resueltos esos arreglos, pues el 20 de mayo de 1801 la junta de la primicia dejó escrito:

Que se desmonte y componga por cuanto está sumamente derrotado desde que le caió una centella y que se añada el registro de octava larga y tembleque, con todo lo demás que proponga el organista de dicha parroquia Benito López hasta quedar perfecto. Que para ello se haga contrata con un organero francés y que de casualidad se ha presentado en esta villa y se save es persona de habilidad y haver compuesto el órgano de la catedral de Jaca.²¹

Este organero es Juan de Silo, quien contrató su tarea el 24 de mayo de 1801 por un precio de 40 pesos.²²

¹⁷ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 50, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 24. Se pagaron finalmente 400 libras jaquesas a Tomás Longás, 32 a Mamés Sanz y 23 a Antonio Sanz.

¹⁸ *Ibidem*.

¹⁹ VISÚS PARDO, Encarnación, *La villa de Berdún, entre naturaleza y arte: un hermoso contrapunto*, Huesca, IEA, 2009, p. 175.

²⁰ APB, *Libro antiguo de las cuentas de primicia de la parroquia de Berdún*, 1643-1772.

²¹ VISÚS PARDO, Encarnación, *op. cit.*, p. 176.

²² APB, *Libro de las cuentas de la primicia de Berdún*, 1800-1836, ff. 8r-9r. Jesús Gonzalo López describe los trabajos que en 1800 realizó Juan de Silo en el instrumento jaqués en su obra *El órgano de la catedral de San Pedro Apóstol de Jaca*, Jaca, Cabildo de la Catedral de Jaca, 2018, pp. 64-65.

Justo cien años después del destrozo provocado por el rayo, el órgano quedó inutilizado por diferentes causas que el párroco mosén Melchor Avellana detalló junto a un minucioso repaso de todo el proceso rehabilitador:²³

Ya queda manifestado la antigüedad, la variación y reparos que en diferentes épocas ha sufrido, pero no obstante a fines de 1859 se quedó inutilizado por varias causas y la principal por falta de viento, que el poco que daban los cuatro fuelles viejos en su mayor parte se extravasaba y no llegaba a los caños. En aquella época se hallaba trabajando en el órgano nuevo de la Catedral de Jaca el maestro organero D. Hermenegildo Gómez y Mardones vecino de Tafalla, que fue discípulo en este arte del famoso Padre Bermeo, religioso franciscano de Bilbao, juntamente con su hermano Santiago Gómez y el oficial Sebastián Pueyo, y aprovechando ocasión tan peregrina en este país, le hice venir a Berdún para que reconociese el de esta Iglesia, y viere si en el estado en que hallaba, era susceptible de alguna estable composición.²⁴

Con efecto: en la mañana del 15 de diciembre de 1859 acompañado de D. Pascual Garcés Coadjutor, D. Ángel Ferrández organista, Ramón Lasasosa manchador; Ma el Esclarín carpintero, Benito Compairé cerrajero, y otros, hizo detenidamente el reconocimiento y examen de todas las partes de que se compone y su parecer fue el siguiente: Que aunque se hallaba fuera de servicio, sin embargo se podría utilizar, haciendo en él reparos de mucha consideración: que él se empeñaba en hacerlos, con los que se quedaría no solo renovado, sino mejorado: porque intentaba sustituir los cuatro fuelles viejos, ya inútiles, con dos grandes nuevos, de doble pompa, de moderna invención, movidos por medio de un balancín; que solos los fuelles valdrán dos mil reales. Que toda esta obra, incluso alimentos, trabajo y materiales todos pertenecientes a su arte, no podría hacerla menos de seis mil, reales, y aquí aún perdería. Que por separados tendría que pagar el culto otros gastos que se originarían adherentes a la obra. En vista de lo que, y después de meditado el asunto, ventiladas algunas dudas y vencidas no pocas dificultades, fuimos de común parecer; que en vista de las mejoras que se proyectaban, no era atrevida la proposición, y que debíamos aceptarla.

Para llevar a cabo nuestro proyecto, hice a principios de enero de 1860 una exposición a S. S. Illma. manifestándole la necesidad de reparar el órgano, acompañado el presupuesto de gastos, según informe del organero: el de los recursos con que se podía contar; su permiso para llevarlo a efecto, y para enajenar una jarra y una bandeja de plata, de la iglesia; y por fin suplicar a algún subsidio del fondo de reserva. Todo fue concedido por decreto del 18 de enero, menos lo último.

²³ APB, Melchor Avellana y Val, 1851, ff. 69-72.

²⁴ En su obra de 1972, p. 50, Galindo añade en este punto: "Refiere después que el acuerdo del arreglo del órgano fue de 6000 reales".

Ya competentemente autorizado, y deseando vivamente por otra parte, no dejarme escapar tan calva ocasión, desde luego di orden para que comenzase a trabajar en Jaca los nuevos fuelles, que verificaron de modo, que ya el 18 de marzo se quitaron los viejos, y se dio principio a los trabajos. El día 19 de abril se comenzó a desmontar los caños y se continuó sin intermisión la obra hasta su terminación.

Los reparos y mejoras principales que en él se han hecho son: la construcción de dos grandes fuelles, de moderna invención, llamados de doble pompa, movidos con suavidad, por medio de un balancín. Arreglar el local para su colocación. Nuevo conducto del viento hasta el secreto. Repasar la reducción y las vías de condutación hasta los caños. Cambio de todas las canales, lenguas y muelles viejos oxidados en la lengüetería. Soldar los muchísimos caños rotos, ya sangrados. Dar voz a los mudos, suplir varios que faltaban con otros nuevos. Renovar los 45 caños de que consta la Trompa Real, que estaban enteramente inutilizados. Dejar corriente y en buen uso el Arca de Ecos, que se hallaba enteramente perdida. Entonación brillante y correcta afinación en las contras, y en todos los caños sonoros. Con estos repasos queda el órgano considerablemente mejorado y en buen servicio (a menos de desgracia) para otros tantos años, valorado en veinte mil reales de vellón.

Los que quedan en servicio son los siguientes:

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Flautado mayor de 13	Flautado mayor de 13
Flautado violón	Flautado violón
Octava	Octava
Docena	Docena
Quincena	Quincena
Trompa Real	Trompa Real
Nasardo en 17. ^a	Clarín de Campaña
Bajoncillo	Clarín claro
Contras	Clarín de Eco
Pájaros	Corneta de 5 voces por punto

La extensión del teclado es la llamada octava corta, o sea de cuarenta y cinco teclas. La mano izquierda tiene veinte y una: la derecha veinte y cuatro: y los pies siete contras [...].

[...] Se inauguró su nuevo servicio el día de Pascua de Pentecostés, en el que se cantó Tercia después una Misa de Capilla compuesta a voces por el organero, por la tarde solemnes Vísperas, Completas y un nuevo Rosario, cantado todo por aficionados con acompañamiento del órgano, en que se hicieron todos los registros, ya solos, ya de diversos modos combinados. Sonaron contras y trompetas gruesas del flautado mayor, que nunca se había oído; tal era su melodía, su fuerte y sana entonación y correcta afinación que nos hallábamos extasiados, escuchando cosas nunca oídas; de modo que hemos visto

una transformación que creíamos imposible. Así es que esta obra ha merecido el aplauso y aprobación de los inteligentes, del clero, y del público, que lo acredita de hábil artista y perfecto maestro, cuando sabe combatir hasta la vejez, que es la enfermedad peor de todas.

No nos fue todo próspero en esta obra: también hubo contratiempos. Nos faltaron recursos, porque ni de la plata se sacó nada de lo que se pensaba, ni del fondo de reserva lo que se esperaba, ni ningún vecino ni alma piadosa quiso ayudar nada. Era empeño del Rector y fue bastante para que lo dejaran solo al frente de las necesidades. Hubo averías que aumentaron considerables gastos. En las Vísperas el día del Corpus, mientras el Magnificat, se rompió la barra de hierro que mueve el balancín y quedó el órgano llorando, por falta de viento. Nadie entendía la causa, pero los malintencionados luego lo echaron a la peor parte: hasta que vino el organero de Jaca, se cambió la forma del balancín, y el hierro, por otro de mejor calidad, que es el que sirve en la actualidad.²⁵

En 1904 Santiago Martínez, organero de Barcelona, lo desmontó, lo afinó y le puso fuelle y teclado nuevos.²⁶ No figura acción posterior alguna hasta la acometida por Pérez Añaños, en la que más adelante nos centraremos.

Conocido su pasado, resultan interesantes las descripciones del órgano, a menudo divergentes, que Galindo plasmó en sus publicaciones. En 1972 nos dice que tiene “8 juegos y dos medios. 9 contras. 49 cancelas o teclas”, y añade que no funciona y que pide a gritos una restauración. En 1983 varía: “juegos partidos. Cancelas C— —c” (original). El teclado es superpuesto, no existe el original que le corresponde de *octava corta*. Balanzas de madera”. En esta ocasión matiza que “el órgano no funciona bien, o al menos como debería funcionar”, y explica que apenas hay cuatro juegos en uso, como luego veremos.²⁷

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Trompeta real	Clarín campaña
Tace ²⁸	Clarín claro
Bajoncillo	Clarín eco

²⁵ Transcrito en GALINDO BISQUER, Luis, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., pp. 25-26.

²⁶ APB, *Relación de cuentas de fábrica de la parroquia de Berdún*, 1901-1919.

²⁷ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 48, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., pp. 23-24.

²⁸ El término *tace*, del verbo latino *taceo*, *taces*, *tacere*, *tacui*, *tacitum* ‘callar, mantener silencio’ se utiliza para indicarnos que, aun existiendo físicamente el tirador de un registro, este no suena.

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Tace	Trompeta real
Tace	Tace / pájaros
Tace	Tace
17 nasarda	Tace
Quincena	Tace
Tace	Corneta clara
Docena	Tace
Tace	Tace
Octava	Docena
Flautado violón	Quincena
Flautado mayor	Octava
	Flautado violón
	Flautado mayor

Disposición de los registros tal y como los vio Galindo en 1972.

Sin embargo, en 1983 Galindo, en lugar de limitarse a describir los registros como en 1972, lanza una hipótesis sobre los juegos que debieron de existir originalmente y llena los vacíos antes ocupados por la palabra *tace*.

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Trompeta real	Trompeta magna
Chirimía	Oboe
Bajoncillo	Clarín de campaña pájaros
Clarín en 15. ^a	Clarín claro
Zímbala	Clarín en eco
Lleno	Trompeta real
Decinovenena	Zímbala
17. ^a nasarda	Lleno
Quincena	Corneta eco
15. ^a nasarda	Corneta clara
Docena	Decinovenena
12. ^a nasarda	Quincena
Nasarda 8	Docena
Octava	8 nasarda

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Flautado violón	Octava
Flautado mayor	Flautado violón
	Flautado mayor
8 contras – rodilleras	

Disposición original de los juegos.

En 1983 emite por último un juicio valorativo del estado del órgano e indica cómo se debería proceder en una futura intervención:

El motor no es el adecuado y mucho menos el fuelle que es una especie de colchón de plástico. En los tiradores de registro hay escritos con el nombre o señal de Tace. Esto indica los muchos juegos y tubos que faltan; solamente funcionan el Flautado Mayor, Bión, Octava y Quincena. Si se pensase en una restauración a fondo de este órgano lo más necesario sería la reposición de los juegos y tubos que faltan, limpieza del secreto, acomodar el teclado y todo el mecanismo. Los tubos del Principal en el balcón de media naranja, no están en su posición original, que al igual que otros órganos de su clase y categoría, deberían estar, o mejor dicho estaban en posición perpendicular a la fachada. No obstante estas anomalías hay que reconocer el gran órgano que fue, por la grandiosidad de su caja.²⁹

La restauración de José Antonio Pérez Añaños en 1989

En 1985 el Gobierno de Aragón, promotor de la intervención, destinó 27 171,28 euros³⁰ al proyecto, materializado entre 1987 y 1989. Del contenido de un artículo publicado en el *Diario el Alto Aragón*³¹ colegimos que la restauración acometida por José Antonio Pérez Añaños fue exhaustiva, ya que construyó *ex novo* prácticamente todos los juegos, pues “unos habían desaparecido, otros estaban completamente chafados y otros ni siquiera se habían construido anteriormente”.³² Sobre el origen de lo que se encontró, indica en la entrevista:

²⁹ GALINDO BISQUER, Luis, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 24.

³⁰ GALINDO PÉREZ, Silvia, *Aragón, patrimonio cultural restaurado, 1984-2009: bienes muebles*, 2 vols., Zaragoza, Gobierno de Aragón, 2010, vol. II, p. 640.

³¹ PUEYO, Luisa, “Un instrumento con historia”, *Diario del Alto Aragón*, 21 de septiembre de 2008, p. 59.

³² Puestos al habla con Pérez Añaños, nos cuenta que antes de restaurar el órgano este estaba prácticamente “arrasado”. Recuerda que cuando era niño se metía a jugar con algunos chiquillos dentro del instrumento, mientras que otros preferían robar flautas u otros restos de tubería, cuyo metal servía para labores de herrería.

Del órgano antiguo,³³ de constructor desconocido, se aprovecharon algunas piezas. [...] ese primer instrumento tendría de seis a ocho juegos y cabría justo en la balconada original del coro, de manera que al construirse el nuevo órgano de 1739,³⁴ más grande, se tuvo que ampliar dicha balconada, ensanchándola un metro, aproximadamente, y bajando el suelo unos cuarenta centímetros. El organero Tomás de Longás aprovechó del órgano antiguo el Flautado Mayor y el Flautado Violón. Se reconoce perfectamente por escudetes de dichos tubos y por su distribución en castillos. Ahora están ocupando la fachada completa del órgano barroco, y repartidos en cinco castillos [...]. Estos juegos eran los que se habían conservado casi por completo. La antigüedad de estos tubos ronda los 430 años. Pocos órganos en España tienen unos juegos tan viejos.

Encarnación Visús nos ayuda a cerrar este apartado de la restauración:

Al igual que este maestro organero había reutilizado el Flautado Mayor y el Violón, Pérez Añaños ha podido recuperar unas 240 de las 1140 flautas que hoy [...] integran el órgano. El resto, es decir, unas 900, las ha construido él mismo. Para su confección ha seguido un proceso totalmente artesanal. Ha elaborado planchas de metal necesarias a partir de lingotes de estaño y plomo, en una aleación de 75 % y 25 % por ciento respectivamente, en el caso de los tubos exteriores y del 60 % y 40 % en los interiores.³⁵

Estado actual del órgano

Está situado en el coro, en el lado del evangelio. Su mecánica en general, así como los tiradores y las contras del pedal, responde a la perfección. Su fachada está dividida en cinco castillos. El central consta de cinco tubos y de siete los restantes. Llama la atención el abundante número de registros que posee, quince para la mano izquierda y dieciséis para la derecha. Todos ellos son partidos.

³³ Pérez Añaños reconstruye sucintamente la historia del instrumento aprovechando los datos que Luis Galindo transcribe de Melchor Avellana en su libro de 1983, por lo que con esa mención al “órgano antiguo” se refiere al instrumento de fines del siglo XVI.

³⁴ Galindo, al transcribir a Avellana, anota en su obra de 1972, p. 50, que “Thomás Longás, organero de Luna, lo trabajó en 1739”, y en la de 1983, p. 24, indica que “lo trabajó el año 1739”. Esta es la causa de la fecha citada por Pérez Añaños.

³⁵ VISÚS PARDO, Encarnación, *op. cit.*, p. 177.

<i>Mano izquierda</i>		<i>Mano derecha</i>	
Trompeta real	Címbala	Clarín	Trompeta magna
Bajoncillo	Lleno	Trompeta real	Clarín de ecos
Clarín claro	Decinovenena	Címbala	Clarín claro
Nazardo decisetena	Decisetena	Lleno	Corneta de ecos
Nazardo quincena	Quincena	Quincena – decinovenena	Corneta magna
Nazardo docena	Docena	Docena	Nazardo – quincena decinovenena
Violón	Octava	Octava	Nazardo docena
	Flautado mayor	Flautado mayor	Violón
Contras de pedal sin registro propio (se acoplan al del flautado mayor)			

Cuadro de registros.

Estos registros, que fueron los elegidos finalmente por Pérez Añaños, son semejantes a los que Galindo imagina que existieron en 1983 y diversos de los que quedaban en 1972 donde, como ya hemos subrayado, había varios mudos (aquellos señalados con la palabra *tace*).³⁶ Sin entrar en los simples cambios de orden en su colocación, las diferencias más notables, además de la unificación en un solo tirador de los de mano derecha de quincena y decinovenena,³⁷ y de que en el pedal en lugar de rodilleras se han colocado contras, serían estas:

- Mano izquierda: han desaparecido tras la restauración chirimía y nasardo octava.
- Mano derecha: han desaparecido tras la restauración oboe, pájaros, octava nasarda y corneta clara.
- Mano izquierda: se ha añadido tras la restauración la decisetena.
- Mano derecha: se han añadido tras la restauración corneta magna, nasardo quincena-decinovenena y nasardo docena.

³⁶ No sería aventurado suponer que el mismo Tomás Longás hubiera pensado inicialmente la configuración de los juegos del órgano de una manera similar y que una falta de presupuesto, por ejemplo, hubiera dejado varios registros silentes por no poderse dotar de la tubería necesaria.

³⁷ Es el que lleva el número 7 en una pegatina circular amarilla y ocupa el séptimo lugar si los contamos desde abajo.



Registros de mano izquierda (quince) y registros de mano derecha (dieciséis).



Teclado del órgano.

El teclado tiene cuarenta y dos notas, de do a la₃, y la primera octava es *corta*. Está afinado a 440 hercios.



Detalle de los tubos del pedal en la parte trasera de la caja y de las molduras.

La caja está ricamente engalanada con molduras doradas a modo de volutas vegetales en la parte superior de los cinco castillos y a los pies de los dos laterales. Esta ornamentación se complementa con un fastuoso friso, fraccionado en cinco partes, situado bajo la lengüetería horizontal. Sobre la decoración la doctora Visús nos dice que “se resuelve con una combinación de tallos, hojas poco naturalistas, roleos, tornapuntas y rocallas”.³⁸ El resto del ornato es más modesto, ya que se reduce a una sencilla policromía que recubre las tablas paralelas a los registros y los laterales del instrumento.



Consola con el friso dorado en la parte superior.

³⁸ VISÚS PARDO, Encarnación, *op. cit.*, p. 174.

EL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SAN MARTÍN DE HECHO

Hasta el año 1958 hubo un órgano de estilo barroco de transmisión mecánica que se trasladó a Hecho desde el convento de descalzos de Santa Teresa de Huesca hacia el año 1836,³⁹ según datos recabados por Luis Galindo en el archivo de la parroquia de Hecho. Ese instrumento nada tiene que ver con el actual, que es moderno. Se trata de un órgano de transmisión eléctrica construido por Juan Braun y Markus Bauer que tiene la consola separada de los tubos, repartidos en distribución diatónica en dos secciones simétricas a derecha e izquierda de ella, pegados a la pared trasera del coro y elevados unos metros sobre el nivel del suelo. Su instalación en la iglesia se remonta a los años 1965-1966, aunque las gestiones para su construcción comenzaron con anterioridad, posiblemente sobre 1954, y se debieron al musicólogo y organista Julio Miguel García Llovera, quien por entonces veraneaba en Hecho. Este, que era amigo de Braun, propició el encargo del Ayuntamiento a su taller.⁴⁰

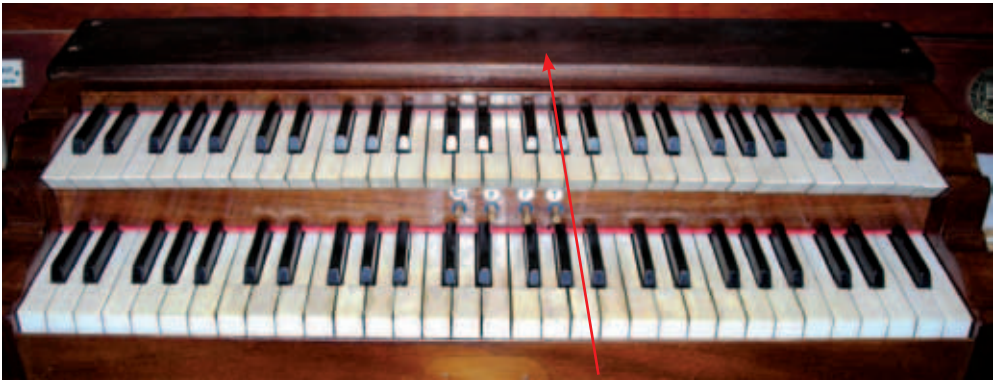


Aspecto de la tubería en distribución diatónica.

³⁹ GALINDO BISQUER, Luis, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., pp. 52-53, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 45. Poco nos aclara sobre su verdadera composición, pues en la primera obra le atribuye catorce registros y contras de ocho notas, mientras que en la segunda no menciona las contras y aumenta los registros hasta veintisiete.

⁴⁰ Así nos lo hizo saber su actual titular, natural del lugar, Luis Pedro Bráviz Coarasa, profesor de Órgano del Conservatorio Profesional de Música de Zaragoza, quien también recuerda que la muerte de Braun antes de su conclusión hizo que fuera acabado por el carpintero de la empresa Markus Bauer.

Salvo un cambio de motor para la alimentación de aire en los años ochenta del pasado siglo,⁴¹ la única intervención posterior destacable, debida a José Antonio Pérez Añaños a finales de los noventa, consistió en una profunda limpieza y una afinación acompañada de una leve modificación en la ubicación del teclado, pues su situación con respecto al pedalero dificultaba un toque cómodo. La colocación de una pieza rectangular y alargada de madera a continuación del segundo teclado posibilitó que el intérprete adoptase una posición más ergonómica y confortable.



Vista de los dos teclados con la pieza añadida en la parte superior.

Posee dos teclados de cincuenta y seis teclas cada uno, con un ámbito de do a sol₄, y los registros que se detallan en la tabla.

I teclado				
Flautado 8'	Bordón 8'	Octava 4'	Quincena 2'	Trompeta 8'

II teclado				
Salicional 8'	Flauta chimenea 4'	Quinta 2 2/3	Principalino 2'	Trémolo ⁴²

Registros.

⁴¹ La fuente de este dato es el mismo Bráviz, quien no puede precisar la fecha ni la persona encargada de la operación.

⁴² En la puesta a punto de José Antonio Pérez Añaños se anula, dejándolo sin función.



Detalle de los registros del I teclado y del II teclado.

Tiene pedalero de treinta notas, de do a fa₄, con registros propios de subbajo 16' y contrabajo 8'.



Detalle del pedalero.

Los acoplamientos son I al pedal, II al pedal y unión II al I. Está dotado además de cuatro botones para poder accionar diferentes combinaciones que facilitan el uso y el cambio más rápido de registración. El primer botón, *Reg*, es para combinaciones libres. Los otros tres son fijos y establecen una gradación dinámica desde los más suaves a los más potentes: *P*, piano; *F*, fuerte; *T*, *tutti*. Aunque es un órgano de tipología romántica, no tiene pedal de expresión. Afinado a 440 hercios, suele estar ligeramente bajo debido al frío que soporta gran parte del año.



Botones de las combinaciones.

Podemos apreciar, al abrir las compuertas traseras de la consola, que las transmisiones a los tubos son totalmente eléctricas.



Vista interior del armario de la consola, donde se aprecian las transmisiones eléctricas.

Actualmente se encuentra en un estado de uso aceptable con un remarcable y sonoro registro fijo de *tutti*, por lo que es válido en general para el cotidiano acompañamiento litúrgico. Se observa, no obstante, alguna fuga de aire, y el sistema de correderas del segundo teclado tiene varios fuelles deteriorados o rotos.⁴³

⁴³ Apreciación que nos transmite de nuevo Luis Pedro Bráviz.

EL ÓRGANO DE LA IGLESIA DEL SALVADOR DE SALVATIERRA DE ESCA

Una vez más fue Galindo Bisquer el primero en atribuir la paternidad de este instrumento, derivada de un documento hallado en el Archivo Histórico Diocesano de Jaca del que reproducimos una parte por su interés:

Este órgano es terminado y colocado en 1684 por Juan Apecechea,⁴⁴ y cobra 600 ducados. Incluida la caja el coste total ascendió a 800 Libras, 4 sueldos y cuatro dineros [...]. El Ilmo. Don Juan Grande Santos, Obispo de Pamplona, aprueba dicha instalación en su Visita Pastoral de 1687.⁴⁵

Informa también sobre una reforma posterior hallada en el secreto el órgano: “Joannes Pascaly a Longas⁴⁶ me – Septimo Kalendas Februarii anno Domini MDCCXVIII”. Extrañamente, no cita este instrumento en su trabajo de 1972, y en 1983 nos dice:

El órgano que nos ocupa está en muy mal estado. Después de instalar un ventilador eléctrico para poner en funcionamiento al menos cuatro juegos, se vino todo abajo, dejándolo sin terminar debido a unos trabajos que hicieron en el tejado de la Iglesia, empeorando incluso la situación del órgano.⁴⁷

⁴⁴ Fue este un importante organero navarro, cabeza de estirpe de constructores, del que hasta hace unos decenios poco más se sabía que dispersos apuntes dejados por el padre Donostia. Claudio Zudaire ha estudiado su figura en varios trabajos, de los que seleccionamos la información que se transcribe: “Juan de Apecechea y Talaya, nacido en Yanci en 1632 y fallecido en el mismo lugar en 1707 después de haber morado en Lesaca varios años como dueño de la casa Jolaseña, es el primero de la dinastía de organeros con el mismo apellido. Casado con Margarita de Hualde tuvo ocho hijos, uno de los cuales Tomás continuó el oficio artesano de su padre, y otro Diego se ordenó de sacerdote gozando una capellanía que acabó de dotar su padre en Lesaca. Joanes, su hermano Ciprián y su hijo Tomás cubren un largo período de actividad organera”. ZUDAIRE HUARTE, Claudio, *Organerías: notas sobre órganos y organistas de Guipúzcoa en el siglo XVII*, San Sebastián, Sociedad de Estudios Vascos, 1985, pp. 89-90. Realizó numerosos trabajos. Se tiene constancia de que fue el artífice de los órganos de Lesaca (este solo lo “aderezó”, según Zudaire), Unx, Santesteban, los carmelitas de Pamplona y Roncesvalles (<http://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/eu/organo/ar-111482-96971> [consulta: 4/3/2018]). Louis Jambou también le atribuye el de Usúrbil (1687) y la introducción del registro de corneta de ecos en el instrumento de los carmelitas descalzos de Pamplona (1678), matizando así su intervención. JAMBOU, Louis, *Evolución del órgano español: siglos XVI-XVIII*, 2 vols., Oviedo, Universidad de Oviedo, 1988, vol. I, pp. 243 y 246. Aurelio Sagaseta sospecha que está vinculado a la creación de la caja de ecos. SAGASETA ARIZTEGUI, Aurelio, y Luis TABERNA TOMPES, *Órganos de Navarra*, Pamplona, IPV, 1985, p. 262. Para saber más de Juan de Apecechea véase ZUDAIRE HUARTE, Claudio, “De organistas y organeros en Navarra en el siglo XVII”, *Príncipe de Viana*, año 41, 160-161 (1980), pp. 536-537.

⁴⁵ GALINDO BISQUER, LUIS, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 103. Aclara igualmente que la población estuvo bajo la jurisdicción de la Curia de Pamplona hasta 1786.

⁴⁶ Probablemente Juan Pascual de Longás, hijo de Juan de Longás, ambos organeros de la villa de Luna.

⁴⁷ GALINDO BISQUER, LUIS, *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 103.



El órgano de la iglesia del Salvador en la actualidad.

También deja constancia de los juegos existentes en 1983, matizando que lo hace “según secreto”.

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Trompeta real ⁴⁸	Trompeta real
Zímbala	Zímbala
Lleno	Lleno
Nasardo 17. ^a	Nasardo 15. ^a y 17. ^a
Decinovená	Quincena y decinovená
Nasardo 15. ^a	Clarín de eco
Quincena	Corneta eco
Nasardo 12. ^a	Corneta magna
Docena	Nasardo 12. ^a
Octava	Docena
Violón	Octava
Flautado mayor	Flautado mayor
Bajoncillo	Violón
Chirimía	Clarín claro
	Oboe
12 contras – expresión	

Juegos del órgano en 1983.

El órgano en la actualidad

El instrumento, de fachada imponente, se encuentra en perfecto estado de conservación tras la restauración iniciada en 1998 y concluida en 2007⁴⁹ por el taller de

⁴⁸ Galindo, *ibidem*, añade: “La Trompeta Real está en fachada como estaba en el órgano de Alquézar y en una caja expresiva (o de expresión), que pudiera ser la Flauta Travesera, pusieron el Oboe, que ahora está completo y debe ir en fachada”. A pesar de la confusa redacción, este comentario permite conocer la distribución de los tubos de trompeta real y oboe antes de la restauración finalizada en 2007.

⁴⁹ Ese lapso tan dilatado de más de nueve años no se debió a las tareas llevadas a cabo sobre el instrumento, sino a la intervención general de la iglesia, que impidió volver a instalar el órgano hasta que las labores de restauración del conjunto hubieran concluido.

Claudio Rainolter y Christine Wetter. A pesar de la cercanía de la fecha, sabemos muy poco de esta intervención.⁵⁰

Para cubrir parcialmente esta laguna rescatamos el artículo “El órgano de Salvatierra vuelve a sonar después de ocho años”, que contiene algunos datos de utilidad:⁵¹

El instrumento solo conservaba 67 tubos de los 955 con que contaba originalmente. Más de 125 000 euros ha invertido Diputación de Zaragoza en restaurar el órgano de Salvatierra de Esca desde el año 1998. Sin duda el órgano de este municipio zaragozano es uno de los más antiguos del Pirineo, ya que data de 1684 y se trata de una auténtica joya del patrimonio aragonés. Del órgano original se conserva la caja del órgano, los tubos colocados en fachada y algunos pocos tubos interiores de extraordinaria calidad. La diputada delegada de Restauración, Marisa Fanlo, explicó que la última reforma de esta joya se llevó a cabo en el siglo XX, “con más desacierto que otra cosa, y tras un sucesivo expolio y abandono dejó de funcionar”. Claudio Rainolter, encargado de la restauración del instrumento, aseguró que “la pieza estaba en un estado lamentable y con casi toda la parte sonora desaparecida, antes del inicio de su desmontaje para ser recuperado en 1998. En ese momento de los 955 tubos, que forma la parte musical del órgano, se conservaban solo 67, con lo que el trabajo ha sido detallado y muy laborioso”. Asimismo, y tras una inversión de más 200 000 euros, también acaba de finalizar la restauración de la iglesia de El Salvador, donde se encuentra ubicado el citado órgano.

En cuanto a sus características técnicas y morfológicas, la afinación elegida por el taller Rainolter fue de 415 hercios. El número de registros, muy rico para la época de su construcción original, es simétrico para ambas manos, catorce en cada una de ellas. Son relativamente similares a los recogidos por Galindo, con las excepciones de que se han suprimido los de oboe, chirimía, corneta eco y clarín de eco, así como la caja de expresión, accionada desde un pedal, y se han añadido la flauta cónica 4' y la dulzaina para ambas manos en fachada. Destacan el recio sonido de la corneta de siete hileras, la más completa de La Jacetania, y los sutiles, elegantes y variados nasardos de 12.^a, 15.^a y 17.^a.

⁵⁰ Puestos al habla con Christine Wetter, nos ha confesado, apenada, que su archivo está huérfano de dato alguno del proceso, incluidas fotografías. Con Claudio Rainolter no ha sido posible el contacto. En su página web, no obstante, se recogen algo más de una veintena de imágenes correspondientes, en su mayoría, al proceso de restauración. Véase para ello https://www.claudiorainolter.ch/claudiorainolter.ch/ORGELBAU/Seiten/Salvatierra_Provincia_Zaragoza.html.

⁵¹ PUEYO, Luisa, “La laboriosa restauración del órgano de Salvatierra de Esca ve la luz tras ocho años de trabajo”, *Diario del Alto Aragón*, 21 de enero de 2007, p. 27.

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Trompeta real	Trompeta real
Címbala de tres hileras	Címbala de tres hileras
Lleno de cuatro hileras	Lleno de cuatro hileras
Nasardo 17. ^a	Nasardo 15. ^a y 17. ^a
Nasardo 15. ^a	Nasardo 12. ^a
Bajoncillo	Clarín
Nasardo 12. ^a	Flauta cónica 4'
Dulzaina	Dulzaina
Decinovenena	Corneta de 7 hileras
Quincena	Quincena – decinovenena
Docena	Docena
Octava	Octava
Violón	Violón
Flautado mayor	Flautado mayor
Contras de 16'	

Cuadro de registros.



Detalle de los registros de mano izquierda y mano derecha, todos ellos partidos.

Está dividido en cinco castillos inferiores y tres en la parte superior. La caja, ricamente decorada, muestra policromía en tonos verdes con volutas cuya unión se asemeja, en una visión de conjunto, a diseños vegetales. Entre sus diferentes ornatos escultóricos destacan el ángel alado situado en la parte superior que está tocando una trompa con cabeza de dragón, el cordero pascual que corona la fachada en el centro del extremo superior, los dos mascarones que culminan los grandes tubos de los castillos exteriores y una cabeza de angelote situada en la parte alta del castillo central inferior.

El teclado es de octava corta en madera de boj. Tiene cuarenta y dos teclas y una tesitura de do a la.⁵²



Teclado.

La batalla horizontal está formada por dulzainas en la hilera inferior y bajoncillos y clarines en la superior.

Las contras tienen registro propio de 16' (do, re, mi, fa, sol, la, si, do) y un pedal derecho con sonido de tambor.

⁵² GALINDO BISQUER, Luis, en *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 102, aprecia “cancelas” de C–c” (do a do₂), lo que necesariamente tiene que ser un error, no solo por la realidad del teclado actual, sino porque con ese ámbito no se podría interpretar repertorio alguno.



Registros de batalla: abajo dulzainas y arriba bajoncillos y clarines.



Pedalero a modo de pisas o contras. El de más a la derecha, el más largo, está anulado.



Detalle de tubos del pedal de 16' en el exterior derecho de la caja.

EL ÓRGANO DE LA IGLESIA DE SAN PEDRO DE SIRESA

Al igual que en el caso de Hecho, en Siresa también hubo un órgano de tubos, a tenor de lo verificado por Galindo en el *Libro de cuentas del culto y fábrica de la parroquia de Siresa*,⁵³ del que nada queda desde 1948.

El actual, de nueva factura, se construyó a requerimiento de Luis Pedro Bráviz Coarasa y del párroco Regino Alastrué gracias a la ayuda económica de los feligreses y al dinero procedente de las entradas al monasterio. En 2006 se iniciaron las



Vista panorámica del órgano de la iglesia de San Pedro.

⁵³ GALINDO BISQUER, LUIS, *Órganos históricos en la provincia de Huesca*, ed. cit., p. 55, y *El órgano histórico en la provincia de Huesca y diócesis de Jaca*, ed. cit., p. 111.

conversaciones con el organero José Antonio Pérez Añaños, quien se volcó en el proyecto reutilizando como base del nuevo instrumento otro que estaba fabricando ya en su taller, lo que permitiría una entrega en menor plazo.

“El nuevo instrumento, realizado en madera de emberó, tiene 2’40 metros de altura, 1’80 de anchura y 1’30 de profundidad, y consta de dos teclados manuales de 56 notas, C-g y pedal de 30 notas, C-f””, transmisión mecánica y secreto de corredera”.⁵⁴ Su coste fue de unos 70 000 euros y lo inauguró Luis Pedro Bráviz el 1 de julio de 2007.

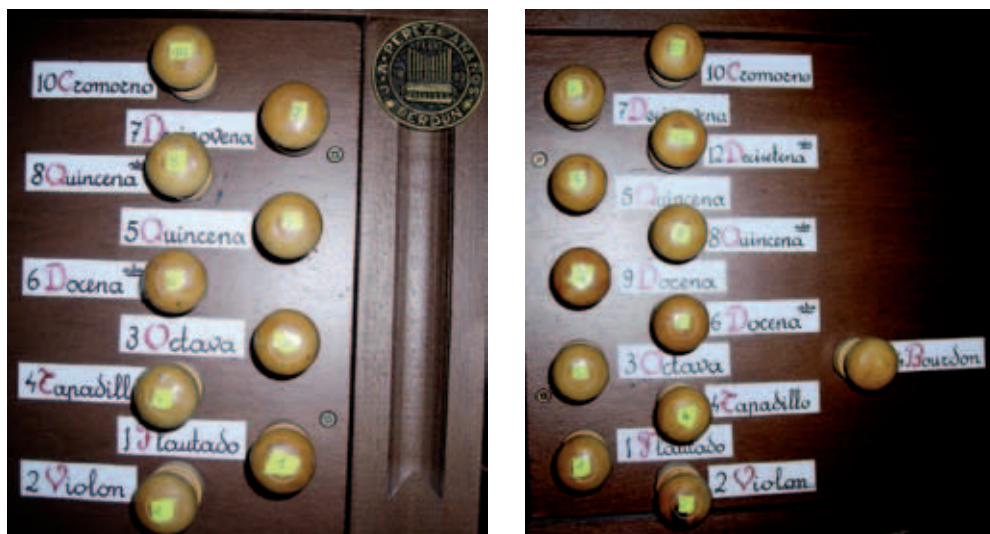
Sus registros, excepto dos de mano derecha, decisetena nazarda y docena, son partidos, siguiendo la tradición de los órganos ibéricos de corte barroco. Cuenta además con *bourdon* 16’ en el pedal, de treinta notas, de do a fa₃.

<i>Mano izquierda</i>	<i>Mano derecha</i>
Cromorno	Cromorno
Decinovená	Decinovená
Quincena nazarda	Decisetena nazarda
Quincena	Quincena
Docena nazarda	Quincena nazarda
Octava	Docena
Tapadillo	Docena nazarda
Flautado	Octava
Violón	Tapadillo
	Flautado
	Violón
Pedal con registro de <i>bourdon</i> 16’	

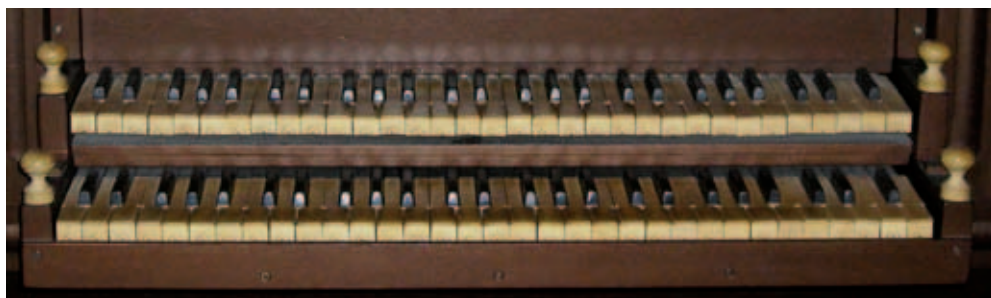
Cuadro de registros.

Como ya se ha avanzado en el fragmento transcrito, tiene dos teclados de cincuenta y seis teclas cada uno, ámbito de do a sol₄ y afinación a 440 hercios. El acoplamiento del segundo teclado al primero se realiza de forma manual empujando el segundo con los pomos de los extremos hacia dentro, como en los claves.

⁵⁴ PUEYO, Luisa, “La iglesia de San Pedro de Siresa estrena hoy el órgano ‘Añaños’”, *Diario del Alto Aragón*, 1 de julio de 2007, p. 12.

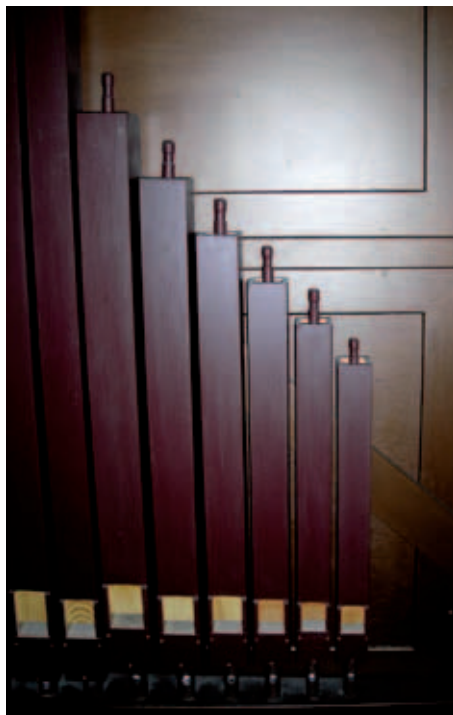


Detalle de los registros.



Teclados con sus pomos laterales para el acoplamiento manual.

A manera de evaluación general, y sin que esto suponga una minusvaloración del logrado instrumento, que es lo mejor que se pudo hacer con un presupuesto limitado, observamos que los tubos de flautado, ubicados en la fachada y en los laterales, quizá tengan un diámetro menor del que se requeriría para el importante espacio volumétrico del monasterio, por lo que resultan menos sonoros y envolventes de lo deseable. Tanto es así que prácticamente no difieren en espesor y solidez del violón, registro que por lo general presenta una sonoridad y un cuerpo inferiores en este tipo de órganos. Se echa en falta igualmente el registro de lleno. Destacamos positivamente su consistente y fiable mecánica.



Pedalero y tubos del pedal de bordón 16'.



Detalle de los tubos tapados del pedal de bordón 16' vistos desde arriba.



Vista lateral de las correderas.



Tubos de cromorno.

Este nuevo instrumento de la iglesia de San Pedro, que constituyó el último de los trabajos de José Antonio Pérez Añaños antes de su jubilación, cierra también esta investigación, que ha tratado de pasar revista y poner al día el estado del órgano de tubos en la comarca de La Jacetania y que ha discurrido, en un dilatado periplo, desde Ansó (*Argensola*, 126),⁵⁵ pasando por Jaca, la capital (*Argensola*, 127),⁵⁶ hasta los municipios altoaragoneses con los que hoy concluimos este apasionante y musical cometido.

FE DE ERRORES DE ARTÍCULOS ANTERIORES

En el número 126 de *Argensola*, página 251, primer párrafo, donde dice *casa Inchaube* debe decir *casa Inchaurbe*.

En el número 127 de *Argensola*, página 203, en el pie de foto debe decir *anterior* en vez de *posterior* y *ca. 1917* en vez de *ca. 1919*.

⁵⁵ SERRANO OSANZ, Ana Isabel, y Roberto ANADÓN MAMÉS, “Arte sonoro en el valle de Ansó: apuntes para la reconstrucción de su historia reciente”, *Argensola*, 126 (2016), pp. 245-278.

⁵⁶ ANADÓN MAMÉS, Roberto, y Ana Isabel SERRANO OSANZ, “Estado actual del órgano de tubos en la comarca de la Jacetania, I: los órganos de la ciudad de Jaca”, art. cit.